



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1995/L.22
23 June 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1995 года
Женева, 26 июня-28 июля 1995 года
Пункт 4 предварительной повестки дня*

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Выдержка из доклада Исполнительного совета Программы развития Организации
Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области
народонаселения о его ежегодной сессии 1995 года**

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ЧАСТЬ ОДИН

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ НА ЕГО ЕЖЕГОДНОЙ СЕССИИ 1995 ГОДА	3
--	---

* E/1995/100.

** Настоящий документ представляет собой mimeографированную выдержку из доклада Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его ежегодной сессии 1995 года (5-16 июня 1995 года). Итоговый доклад будет включать доклады о работе трех очередных сессий, проведенных в 1995 году (10-13 января (DP/1995/9); 3-7 апреля (DP/1995/16) и в сентябре, и будет издан в окончательной форме в качестве Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 14 (E/1995/34/Rev.1).

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ ДВА	
ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ	26
А. Осуществление резолюций 44/211 и 47/199 Генеральной Ассамблеи	26
В. Последующая деятельность в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию и Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития	29

Часть один настоящей выдержки из доклада о работе ежегодной сессии Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения содержит решения, принятые Советом на его ежегодной сессии 1995 года.

Часть два содержит главу IV ежегодного доклада, в которой приводятся комментарии Исполнительного совета и решение 95/17 по докладам, представленным Экономическому и Социальному Совету по вопросу о последующих мероприятиях в связи с резолюциями 44/211 и 47/199 Генеральной Ассамблеи, а также Международной конференцией по народонаселению и развитию и Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, представленные в соответствии с пунктом 7 резолюции 1994/33 Экономического и Социального Совета.

Доклады Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Программы развития Организации Объединенных Наций представляются Экономическому и Социальному Совету под условными обозначениями E/1995/55 и E/1995/89, соответственно.

Часть один

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ
НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ НА ЕГО ЕЖЕГОДНОЙ СЕССИИ 1995 ГОДА

НЬЮ-ЙОРК, 5-16 ИЮНЯ 1995 ГОДА

- 95/14 Осуществление решения 94/25: помощь Руанде
- 95/15 Программные приоритеты и будущие направления деятельности ЮНФПА в свете
Международной конференции по народонаселению и развитию
- 95/16 План работы ЮНФПА и просьба о предоставлении полномочий на утверждение
расходов по программам
- 95/17 ЮНФПА/ПРООН: Доклады Экономическому и Социальному Совету: осуществление
резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи
- 95/18 Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
- 95/19 Техническое сотрудничество между развивающимися странами
- 95/20 Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения:
организационные меры
- 95/21 Глобальная инициатива по удовлетворению потребностей в контрацептивах и
материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы
- 95/22 Будущее Программы Организации Объединенных Наций: "Инициативы в интересах
перемен"
- 95/23 Последующие процедуры программирования
- 95/24 Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1995 года

95/14. Осуществление решения 94/25: помощь Руанде

Исполнительный совет

1. одобряет продолжение осуществления решения 94/25, которое позволяет проявлять гибкость в секторальном расходовании средств из ресурсов третьей страновой программы для Руанды и использовать в общей сложности сумму в размере до 7,8 млн. долл. США с целью обеспечить ЮНФПА возможность продолжать реагировать на возникающие потребности правительства Руанды в целях реконструкции и развития.

8 июня 1995 года

95/15. Программные приоритеты и будущие направления деятельности ЮНФПА в свете Международной конференции по народонаселению и развитию

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад, содержащийся в документе DP/1995/25 и Corr.1;
2. просит, чтобы в будущей программе помощи Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения были соблюдены принципы, содержащиеся в главе II Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;
3. поддерживает общие наброски будущей программы помощи Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, которая должна осуществляться в полном соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию;
4. утверждает в качестве основных программных областей охрану репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье; стратегии в области народонаселения и развития; и информационно-пропагандистскую работу и просит Директора-исполнителя сосредоточивать помощь по линии Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на этих основных областях, подчеркивая при этом, что демографическая политика является составной частью стратегии обеспечения устойчивого развития и что Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения необходимо сотрудничать с другими партнерами в вопросах разработки своих стратегий;
5. принимает к сведению подход, предложенный для распределения ресурсов; предлагает Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения усовершенствовать предложенный подход, опираясь на соответствующие положения Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, включая пункты 14.14, 14.15 и 14.16, а также на другие соответствующие количественные и качественные показатели, и полностью принимая во внимание мнения, выраженные делегациями в ходе настоящей сессии, и необходимость уделять особое внимание наименее развитым странам и Африке; и представить доклад по этому вопросу Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1996 года;

/...

6. ссылается на решение 95/11 Исполнительного совета и с учетом объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу подчеркивает важность учета аспектов ВИЧ/СПИДа в деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

7. просит Директора-исполнителя включать отчет о ходе осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в ее ежегодный доклад, представляемый Исполнительному совету;

8. просит также, чтобы Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения представил Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1996 года краткую информационно-справочную записку по вопросу о том, следует ли Совету рассматривать вопрос о членстве в Объединенном комитете Детского фонда Организации Объединенных Наций/Всемирной организации здравоохранения по вопросам политики в области здравоохранения;

9. просит далее Директора-исполнителя представить проект изложения задач Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на основе доклада, содержащегося в документе DP/1995/25 и Corr.1, в полном объеме принимая во внимание дискуссию, состоявшуюся в Исполнительном совете, включая комментарии, высказанные по вопросам дальнейшего совершенствования и конкретизации различных программных областей и использования терминологии, а также настоящее решение.

14 июня 1995 года

95/16. План работы ЮНФПА и просьба о предоставлении полномочий на утверждение расходов по программам

Исполнительный совет

1. одобряет предложения Директора-исполнителя в отношении планирования ресурсов по программам, изложенные в пунктах 7-15 документа DP/1995/26, полностью учитывая пункт 4 решения 95/15;

2. удовлетворяет просьбу о предоставлении на 1996 год полномочий на утверждение расходов на программы в размере, соответствующем объему новых программируемых ресурсов на 1996 год, который оценивается в настоящее время в 263 млн. долл. США;

3. одобряет использование следующей сметы новых программируемых ресурсов из регулярных источников на период 1997-1999 годов: 280 млн. долл. США на 1997 год; 298 млн. долл. США на 1998 год; и 319 млн. долл. США на 1999 год;

4. также одобряет использование следующей сметы новых программируемых ресурсов из многосторонних и двусторонних источников финансирования: 15 млн. долл. США в год на 1996-1999 годы.

8 июня 1995 года

95/17. ЮНФПА/ПРООН: Доклады Экономическому и Социальному Совету:

/...

осуществление резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи

Исполнительный совет

1. препроводжает доклады Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Экономическому и Социальному Совету вместе с замечаниями Исполнительного совета;

2. просит Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения обеспечить, чтобы в будущем в докладах о проведении трехгодичного обзора политики глубже рассматривались проблемы и выявленные возможности, в особенности на местном уровне, и содержались соответствующие рекомендации и просьбы о руководящих указаниях Исполнительного совета;

3. просит далее Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения совместно с Исполнительным директором Детского фонда Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность подготовки общего доклада о проведении трехгодичного обзора политики для представления Исполнительным советам ПРООН/ЮНФПА и Детского фонда, который должен содержать общий для всех раздел, а также разделы, подготавливаемые отдельно Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детским фондом Организации Объединенных Наций, соответственно.

8 июня 1995 года

95/18. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. уполномочивает Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжить осуществление его программы в соответствии с прогнозами, представленными в таблице 3 документа DP/1995/33, при соблюдении следующих условий:

а) административные расходы должны быть дополнительно сокращены до уровня, в большей степени соответствующего уровню его деятельности по проектам, с учетом необходимости сохранения критического потенциала для Фонда;

б) следует постоянно следить за прогнозируемыми показателями поступлений и, если они опустятся на 10 процентов ниже уровней, указанных в таблице 3 документа DP/1995/33, следует принять необходимые меры и сообщить о них Совету;

/...

с) необходимо не позднее 1 января 1996 года разработать эффективные финансовые процедуры и процедуры руководства программами как для Программы развития Организации Объединенных Наций, так и для Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, включая процедуры, рекомендованные внутренними и внешними ревизорами, и сообщить об этом Исполнительному совету;

2. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин осуществить рекомендации, содержащиеся в письме Комиссии ревизоров в адрес руководства, и сообщить об их осуществлении Совету в докладах, испрашиваемых в пункте 13 решения;

3. просит также Директора Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин лично проконтролировать проведение периодических обзоров финансовых ведомостей, указанных в пункте 59 документа DP/1995/33;

4. уполномочивает использовать средства ПРООН для покрытия, в пределах, указанных в пункте 5 ниже, дефицита наличности ЮНИФЕМ и просит Администратора создать с этой целью механизм овердрафта для ЮНИФЕМ на основе межфондовых счетов и взимать с ЮНИФЕМ процентные сборы за пользование этим механизмом таким образом, чтобы ПРООН не получала при этом никакой прибыли и не несла при этом никаких убытков;

5. постановляет, что этот механизм овердрафта не может использоваться для выполнения каких-либо новых обязательств, взятых на себя ЮНИФЕМ в период после 1 января 1995 года, и что его использование в отношении предыдущих обязательств будет ограничиваться периодом 1995-1997 годов на сумму, не превышающую 4,5 млн. долл. США, при том условии, что Администратор немедленно сообщит Фонду, если сумма используемых средств превысит 3 млн. долл. США;

6. приостанавливает действие положений, требующих наличия оперативного резерва, до тех пор, пока он не решит, что финансовое положение ЮНИФЕМ стабилизировалось, при соблюдении следующих условий:

а) ЮНИФЕМ будет действовать на основе полного финансирования в отношении всех новых обязательств, принятых после 1 января 1995 года, обеспечивая, чтобы общая сумма этих новых обязательств покрывалась за счет его собственных ресурсов, и признавая в то же время, что он может, при необходимости, использовать средства механизма овердрафта ПРООН в пределах, указанных в пункте 4 выше, для выполнения финансовых обязательств, принятых им до 1 января 1995 года;

б) ЮНИФЕМ будет по-прежнему рассчитывать размер предполагаемого оперативного резерва и сообщать о своих расчетах Совету в целях обеспечения финансовой транспарентности;

7. с беспокойством отмечает отсутствие удовлетворительного и своевременного объяснения того, каким образом оперативный резерв был исчерпан в 1994 году, и просит Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин как можно скорее представить такое объяснение;

8. постановляет не восстанавливать для ЮНИФЕМ ни полномочия на частичное финансирование, ни механизм оперативного резерва до тех пор, пока не будут тщательно образом пересмотрены соответствующие механизмы контроля и не будут созданы новые процедуры, которые позволят обеспечить, в частности, точный расчет и регулярное обновление данных об уровне резерва, и постановляет создать систему, обеспечивающую достаточно раннее предупреждение о каких-либо потенциальных случаях исчерпания резерва в будущем;

9. просит Администратора изучить возможности осуществления и/или совместного финансирования ПРООН соответствующих проектов ЮНИФЕМ в контексте планов и приоритетов ПРООН и правительств-получателей;

10. подчеркивает важное значение установления и поддержания более крепких связей между ПРООН и ЮНИФЕМ и просит Администратора и Директора ЮНИФЕМ включать информацию о таком взаимодействии в их будущие доклады Исполнительному совету;

11. утверждает предложение Администратора перевести одного сотрудника Финансового отдела ПРООН в ЮНИФЕМ для оказания помощи в осуществлении контроля за проектными фондами, который будет подотчетен как ПРООН/ФО, так и ЮНИФЕМ, без ущерба для автономии ЮНИФЕМ и не увеличивая административные расходы ЮНИФЕМ;

12. просит Администратора как можно скорее перевести его новую систему финансового управления проектами в режим "онлайн", усовершенствовав ее такими элементами, которые позволяют регистрировать коммуникационную деятельность и "теневые" бюджеты, и призывает как можно скорее приступить к использованию системы финансового управления проектами в качестве общей информационной системы как для ПРООН, так и для ЮНИФЕМ, заменив систему управления бюджетами ЮНИФЕМ;

13. просит также Администратора сообщить ему о тех мерах, которые будут приняты после установления порядка отчетности за нынешнее финансовое положение ЮНИФЕМ, и о тех шагах, которые будут предприняты для установления четких процедур отчетности как внутри ЮНИФЕМ, так и между ПРООН и ЮНИФЕМ;

14. просит далее Администратора и Директора ЮНИФЕМ представить в устной или письменной форме соответствующие доклады о ходе осуществления настоящего решения каждой сессии Исполнительного совета в 1995 году и 1996 году.

14 июня 1995 года

95/19. Техническое сотрудничество между развивающимися странами

Исполнительный совет

1. одобряет Новые направления технического сотрудничества между развивающимися странами, рекомендованные Комитетом высокого уровня по обзору ТСРС в соответствии с резолюцией 49/96 Генеральной Ассамблеи;

2. подтверждает ту важную роль, которую Новые направления ТСРС могут играть в активизации использования как технического сотрудничества между развивающимися странами, так

/...

и экономического сотрудничества между развивающимися странами, в качестве динамичных инструментов расширения сотрудничества Юг-Юг;

3. с удовлетворением отмечает усилия Программы развития Организации Объединенных Наций с целью содействовать усилению стратегической ориентации на мероприятия по техническому сотрудничеству между развивающимися странами путем сосредоточения внимания в рамках нынешней программы на высокоэффективных мероприятиях;

4. принимает надлежащее решение в отношении поощрения и осуществления мероприятий по техническому сотрудничеству между развивающимися странами в соответствии с резолюцией 1992/41 Экономического и Социального Совета, в которой ко всем сторонам, участвующим в усилиях в области развития, обращен призыв уделять техническому сотрудничеству между развивающимися странами "первоочередное внимание" в деятельности по техническому сотрудничеству;

5. предлагает Администратору обеспечить, чтобы Специальная группа по ТСРС играла активную роль в рамках системы Организации Объединенных Наций в стремлении расширить использование технического сотрудничества между развивающимися странами и эффективно проводить в жизнь стратегию в отношении новых направлений технического сотрудничества между развивающимися странами, добиваясь в то же время сокращения стоимости исполнения будущих программ технического сотрудничества между развивающимися странами.

14 июня 1995 года

95/20. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения:
организационные меры

Исполнительный совет

1. принимает к сведению соглашение между Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения о назначении страновых директоров-резидентов ЮНФПА представителями ЮНФПА;

2. рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет в ходе этапа его сессии, посвященного рассмотрению оперативной деятельности, и Генеральная Ассамблея одобрили это соглашение при том понимании, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения предпримет меры по укреплению сотрудничества с координаторами-резидентами и обеспечению им активной поддержки в осуществлении оперативной деятельности Организации Объединенных Наций с учетом резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи и при том понимании, что это соглашение не приведет к росту административных расходов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

14 июня 1995 года

95/21. Глобальная инициатива по удовлетворению потребностей
в контрацептивах и материально-техническом обеспечении
в развивающихся странах в 90-е годы

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад о ходе работы в рамках Глобальной инициативы по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы, содержащийся в документе DP/1995/24 (Part II);

2. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1995 года в контексте межстрановой программы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения предложение о продолжении осуществления Глобальной инициативы в период после 1995 года, включив в него наброски целей, параметров и процедур для возможного в будущем глобального соглашения по контрацептивам;

3. просит также Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1996 года доклад, содержащий пересмотренную оценку будущей роли Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в определении и удовлетворении неудовлетворенных потребностей в контрацептивах и выполнении требований, предъявляемых к управлению материально-техническим обеспечением.

14 июня 1995 года

95/22. Будущее Программы развития Организации Объединенных Наций: "Инициативы в интересах перемен"

Исполнительный совет

1. отмечает прогресс, достигнутый в период после принятия его решения 94/14;

2. приветствует упомянутый Администратором в его заявлении от 13 июня 1995 года процесс консультаций, направленный на дальнейшее уточнение и более четкое определение роли Программы развития Организации Объединенных Наций в свете "Инициатив в интересах перемен", и просит Администратора представить Исполнительному совету доклад по этому вопросу;

3. настоятельно призывает Программу развития Организации Объединенных Наций в процессе осуществления "Инициатив в интересах перемен", руководствуясь целями и приоритетными областями, поддержанными Советом в решении 94/14, и уделяя искоренению нищеты первостепенное внимание в рамках программ деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций, сконцентрировать усилия в тех областях, в которых она обладает наглядными сравнительными преимуществами, в частности в области создания потенциала в наиболее нуждающихся регионах и странах, в частности в наименее развитых странах, особенно в Африке;

4. принимает к сведению разработку стратегического плана как один из путей укрепления руководства Программой развития Организации Объединенных Наций и эффективной реализации "Инициатив в интересах перемен" и выражает надежду на то, что Исполнительному совету на его первом заседании в 1996 году - в контексте подготовки к принятию окончательного решения на ежегодной сессии в 1996 году - будет представлен доработанный краткий вариант, включающий в себя, в частности, следующие элементы:

/...

- а) краткое определение задач, в котором были бы изложены в свете целей и приоритетных областей, поддержанных в решении 94/14, все основные функции Программы развития Организации Объединенных Наций;
- б) четкую иерархическую схему осуществления оперативных мероприятий, призванных обеспечить выполнение задач, стоящих перед Программой развития Организации Объединенных Наций;
- с) всеобъемлющий план действий, в котором были бы определены четкие временные рубежи и предусмотрен механизм регулярного информирования Исполнительного совета о достигнутых успехах.

16 июня 1995 года

95/23. Последующие процедуры программирования

Исполнительный совет

1. ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ЦИКЛА ПРОГРАММИРОВАНИЯ 1/

1. Вновь подтверждает принципы наличия права на участие у всех стран-получателей помощи с учетом основных характеристик оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития, каковыми, в частности, являются универсальность, нейтральность, многосторонность, добровольный и безвозмездный характер помощи и способность удовлетворять потребности всех стран-получателей помощи в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития; и в этом контексте признает принципы деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций, в число которых входят прогрессивность, беспристрастность, транспарентность и предсказуемость потока ресурсов, предоставляемых всем странам-получателям, и особенно развивающимся странам;
2. подчеркивает необходимость существенного увеличения объема ресурсов, выделяемых на оперативную деятельность в целях развития на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, соизмеримой с возрастающими потребностями развивающихся стран;
3. признает, что сотрудничество в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций требует гибкости и транспарентности в вопросах обоснования наличия ресурсов и эффективности в их распределении и что Программа развития Организации Объединенных Наций продолжает уделять первоочередное внимание наименее развитым странам и странам с низким уровнем дохода, особенно в Африке, и использует ресурсы, согласно решению 94/14, в поддержку приоритетов развития, установленных самими странами-получателями, и в соответствии с этими приоритетами, памятуя о необходимости создавать

1/ Материалы для обсуждения, использованные при принятии настоящего решения, основаны на информации, представленной Исполнительному совету в документах DP/1994/20; DP/1994/39; DP/1994/59; DP/1995/3; DP/1995/15; и DP/1995/32.

стимулы для того, чтобы обеспечивать более высокую действенность и эффективность программ и проектов Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. постановляет усилить целенаправленность и адресность программной деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций посредством реализации трех целей и четырех приоритетных областей, указанных в решении 94/14 Исполнительного совета 2/, признавая, в частности, что центральным приоритетом деятельности Программы должна быть ликвидация нищеты, принимая во внимание дальнейшее уточнение и более четкое определение роли Программы в решении 95/22 о будущем Программы развития Организации Объединенных Наций;

5. подчеркивает, что национальные приоритеты в области развития должны являться главным определяющим элементом осуществляемых при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций программ, которые и впредь должны исполняться в первую очередь усилиями самих стран; и что правительства стран-получателей несут главную ответственность за разработку рамок сотрудничества с Программой развития Организации Объединенных Наций;

6. придает особое значение тому, что Программа развития Организации Объединенных Наций выполняет роль оперативной программы, осуществляемой на страновой основе, и в этой связи подчеркивает далее необходимость улучшить оперативное функционирование координаторов-резидентов на страновом уровне в тесном сотрудничестве с соответствующими правительствами и повысить степень децентрализации с передачей полномочий на местный уровень с целью максимально повысить эффективность участия системы Организации Объединенных Наций в процессе развития;

II. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

7. постановляет утвердить для целей планирования на трехгодичный период, начинающийся в 1997 году, первоначальный объем основных ресурсов в размере 3,3 млрд. долл. США и просит Администратора принять все необходимые меры для обеспечения по меньшей мере этого сметного объема финансовых ресурсов;

8. подчеркивает, что увеличение объема добровольных взносов в счет основных ресурсов должно по-прежнему находиться в центре внимания всех доноров, особенно традиционных доноров, и мобилизационных усилий Администратора, которые должны быть нацелены на расширение базы ресурсов, в том числе на основе привлечения новых доноров в качестве участников формирования основных ресурсов;

2/ Тремя целями, утвержденными в решении 94/14, являются: укрепление международного сотрудничества в целях устойчивого развития человеческого потенциала; оказание системе Организации Объединенных Наций содействия, с тем чтобы она стала единой и мощной движущей силой развития человеческого потенциала; и сосредоточение ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций с целью обеспечить в охваченных ее программами странах максимальную отдачу в ключевых областях устойчивого развития человеческого потенциала.

Четырьмя приоритетными областями, одобренными в решении 94/14, являются: ликвидация нищеты, обеспечение занятости, восстановление окружающей среды и улучшение положения женщин.

9. признает также важность неосновных ресурсов, включая совместное несение расходов и нетрадиционные источники финансирования, как одного из механизмов, позволяющих укрепить потенциал и дополнить средства Программы развития Организации Объединенных Наций, в интересах достижения целей и реализации первоочередных задач, указанных в решении 94/14;

10. настоятельно призывает Администратора и далее изучать нетрадиционные источники финансирования, такие, как многосторонние и региональные банки и неправительственные организации, с целью мобилизовать дополнительные ресурсы для Программы;

III. ПРОЦЕДУРЫ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

11. принимает в принципе трехлетнюю скользящую схему планирования, предложенную в документе DP/1995/32;

12. постановляет, что новые страновые рамки сотрудничества (страновые программы) должны разрабатываться правительствами стран-получателей в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций и должны представляться Исполнительному совету на утверждение; постановляет также рассмотреть далее, на своей первой очередной сессии 1996 года, вопрос об участии Совета в процессах и процедурах программирования;

13. признает наличие взаимосвязи между рамками сотрудничества и национальными планами и стратегиями развития стран-получателей, а также документом о национальной стратегии, подготавливаемым заинтересованными странами, как общей основы для международного сотрудничества в интересах развития с учетом того, что правительства несут главную ответственность за координацию всех видов помощи в соответствии с национальными приоритетами и стратегиями;

14. постановляет, что разработка рамок сотрудничества должна вестись в соответствии с резолюцией 47/199 Генеральной Ассамблеи, и в частности при уделении особого внимания программному подходу, национальному исполнению и усовершенствованным механизмам контроля и оценки;

IV. МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

15. постановляет ввести новую, более гибкую трехступенчатую систему использования целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов для выделения ресурсов на страновом уровне;

16. постановляет, что критерии, определяющие право на получение поддержки по линии Программы развития Организации Объединенных Наций, должны быть одинаковыми применительно ко всем программируемым основным ресурсам;

17. одобряет выделение ассигнований, указанных в сопроводительной таблице 3/, в счет основных ресурсов программы развития Организации Объединенных Наций:

		Ассигнования в рамках пятого цикла		Предлагаемые ассигнования на следующий период
		<u>в долл.</u> <u>США</u> (млн.)	<u>в %</u>	<u>в %</u>
1.0	Программы/проекты			
	<u>Страновой уровень</u>			
1.1	Целевой показатель распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ)			
1.1.1	Ресурсы, непосредственно выделяемые странам	526	53,5	30,0
1.1.2	Ресурсы, выделяемые на региональном уровне для последующего применения на страновом уровне	-	-	20,0
1.1.3	Ресурсы, выделяемые на цели развития в странах, находящихся в особых условиях	<u>13</u>	<u>1,3</u>	<u>5,0</u>
		539	54,8	55,0
	<u>Межстрановой уровень</u>			
1.2	Региональный уровень	56	5,7	7,6
1.3	Мероприятия на глобальном и межрегиональном уровнях и специальные мероприятия	<u>25</u>	<u>2,5</u>	<u>4,2</u>
		81	8,2	11,8
	<u>Прочие</u>			
1.4	Оценка	1	0,1	0,3

3/ Отдельные доли общего объема ресурсов, приведенные в таблице 1, будут учитываться в общем объеме имеющихся ресурсов в течение периода 1997-1999 годов, за исключением тех из них, которые проходят по статьям 2.1, 3.2, 4.1 и 4.2 и которые подлежат дальнейшему обсуждению в связи с представлением двухгодичной бюджетной сметы Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1995 года.

/...

		Ассигнования в рамках пятого цикла		Предлагаемые ассигнования на следующий период
		в долл. США (млн.)	в %	в %
1.5	Специальные ресурсы для деятельности в области ТСРС	2	0,2	0,5
1.6	Ресурсы для осуществления проектов	<u>55</u>	<u>5,6</u>	<u>3,0</u>
		<u>58</u>	<u>5,9</u>	<u>3,8</u>
	Итого	678	68,9	70,6
2.0	Разработка программ и технические услуги			
2.1	Деятельность ПРООН в области поддержки и разработки программ (ДПРП)	33	3,3	3,0
2.2	Поддержка системы Организации Объединенных Наций в области разработки политики и программ (ПРПП)	16	1,6	2,0
2.3	Услуги в области технической помощи, предоставляемые специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций	11	1,1	1,6
2.4	Прочие	<u>35</u>	<u>3,5</u>	<u>-</u>
	Итого	95	9,5	6,6
3.0	Поддержка системы Организации Объединенных Наций и координация помощи			
3.1	Программная поддержка координаторов-резидентов/ координация помощи	-	-	1,7
3.2	Поддержка оперативной деятельности Организации Объединенных Наций	<u>43</u>	<u>4,4</u>	<u>4,3</u>
	Итого	43	4,4	6,0
4.0	Бюджет на двухгодичный период			
4.1	Штаб-квартира ПРООН	70	7,1	6,8
4.2	Страновые отделения ПРООН	<u>100</u>	<u>10,1</u>	<u>10,0</u>
	Итого	170	17,2	16,8

	Ассигнования в рамках пятого цикла		Предлагаемые ассигнования на следующий период
	в долл. США (млн.)	в %	в %
ВСЕГО	986	100,0	100,0

18. постановляет принять следующие основные руководящие принципы для распределения ресурсов по статье 1.1.2 в пункте 13 настоящего решения:

a) как указано Администратором, при наличии подходящих программ для целей первоначального планирования сумма, выделяемая стране по статье 1.1.2, будет приблизительно сопоставима в пропорциональном отношении (как указано в сопроводительной таблице) с суммой, получаемой ею по статье 1.1.1;

b) процесс распределения ресурсов должен быть транспарентным и должен отвечать требованиям общей ориентации на ликвидацию нищеты, находящей отражение в показателях выделения ресурсов странам с низким уровнем дохода и наименее развитым странам, приводимых в пункте 24 настоящего решения, а также должен отражать такой же порядок распределения ресурсов по регионам, как по статье 1.1.1;

c) процедуры программирования ресурсов по статьям 1.1.1 и 1.1.2 будут идентичными;

d) необходимость обеспечения того, чтобы страны, обладающие ограниченными возможностями для составления программ, полностью пользовались преимуществами, предоставляемыми по статье 1.1.2, на основе, в частности, укрепления их потенциала в области разработки и осуществления программ в целях расширения их доступа к ресурсам по этой статье;

e) необходимость того, чтобы страны, которым по статье 1.1.1 ежегодно выделяется менее 300 000 долл. США, получали минимальную критическую массу ресурсов посредством выделения средств по статье 1.1.2, в соответствии с их правом на получение таких ресурсов;

f) значимость качества программы, включая ту степень, в какой программные предложения нацелены на поощрение высокоэффективных мероприятий в ключевых областях устойчивого развития человеческого потенциала, перечисленных в решении 94/14, особенно в области ликвидации нищеты; и наличие благоприятных условий, необходимых для достижения этой цели;

g) вопрос о распределении ресурсов по статье 1.1.1 и статье 1.1.2 будет рассматриваться одновременно, при этом будет признаваться важность обеспечения того, чтобы программы, финансируемые по статье 1.1.2, соотносились с программами и стратегиями национального развития;

h) необходимость принимать меры в связи с особыми потребностями и возможностями в области создания потенциала, которые могут возникнуть в отдельных странах;

i) необходимость поощрять стратегический диалог по вопросу о распределении ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций, а также обеспечивать тесное сотрудничество между правительствами, представителями-резидентами и Программой в вопросах принятия решений о распределении ресурсов;

j) необходимость создать на всех уровнях в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций более мощный потенциал по управлению программами;

k) необходимость расширить полномочия представителей-резидентов по утверждению программ и проектов на страновом уровне при участии соответствующих правительств и повысить ответственность представителей-резидентов за такие проекты и программы;

19. постановляет выделить дополнительно 0,5 процента от общего объема ресурсов региону Европы и Содружества Независимых Государств с учетом особых потребностей стран с переходной экономикой. Необходимые ресурсы будут получены следующим образом: 0,2 процента со статьи 1.2; 0,15 процента со статьи 2.2; 0,15 процента со статьи 2.3;

20. уполномочивает Администратора, принимая к сведению решение 95/6 Комитета по программам и бюджету Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, принятое на его одиннадцатой сессии, выделить сумму в размере 3 млн. долл. США на 1997 год на единовременной, исключительной основе с целью содействовать обеспечению бесперебойного поэтапного свертывания финансирования Программой развития Организации Объединенных Наций Программы страновых директоров ЮНИДО и обеспечить Программе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию возможность продолжать оказывать свои основные услуги в поддержку приоритетных программных направлений Программы развития Организации Объединенных Наций в этой области в течение бюджетного цикла двухгодичного периода 1996-1997 годов;

V. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕСУРСОВ

21. одобряет методологию распределения ресурсов по страновым программам, описанную в пунктах 74 и 75 документа DP/1995/32, включая следующие признаки, указанные в разделе V документа DP/1995/32: учет валового национального продукта на душу населения и общей численности населения с использованием существующих весовых показателей и данных за 1994 год (или их последней оценки); ликвидация дополнительных пунктов; повышенные пределы для перевода в категорию стран-чистых доноров; скорректированные минимальные уровни 4/; и соответствующий коэффициент надбавки для наименее развитых стран в соответствии с потребностями, упомянутыми в пункте 24;

22. принимает к сведению распределение ресурсов, представленное в колонке 6 таблицы 4 документа DP/1995/32, признавая, что это предварительные оценки, которые будут обновлены и дополнены с использованием данных за 1994 год; и просит, чтобы окончательные целевые

4/ Они составляют 90 процентов для стран с показателем валового национального продукта на душу населения ниже 750 долл. США; 80 процентов для стран, показатели валового национального продукта на душу населения которых составляют 750-1500 долл. США; 70 процентов для стран, показатели валового национального продукта на душу населения которых составляют 1500-4700 долл. США; и 60 процентов для стран, показатели валового национального продукта на душу населения которых превышают 4700 долл. США.

показатели для распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) по статье 1.1.1 для отдельных стран-получателей были представлены Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1996 года;

23. постановляет, что страны, превысившие пороговые уровни градации в течение любого года следующего цикла, будут по-прежнему продолжать оставаться получателями в течение трехлетнего периода, следующего за этим годом, и что их целевые показатели для распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) будут поэтапно прогрессивно ликвидироваться в течение этих лет;

24. постановляет, что Администратор в качестве одной из целей должен обеспечивать, чтобы 88 процентов средств, приходящихся на целевые показатели для распределения ресурсов из основных фондов, выделялось странам с низким уровнем дохода, и 60 процентов - наименее развитым странам, и настоятельно призывает Администратора принимать во внимание эти цели во всех программных мероприятиях ПРООН;

25. уполномочивает Администратора в течение программного периода пересматривать утвержденные уровни программирования в сторону повышения или понижения на пропорциональной основе в случае, если оценки наличия ресурсов превысят целевой показатель, установленный в пункте 7 настоящего решения, или окажутся ниже его;

26. просит Администратора ежегодно представлять Исполнительному совету для принятия необходимого решения доклад об использовании процедур программирования и о фактических объемах выделения ресурсов каждой стране;

VI. ОБЗОР ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

27. постановляет применять настоящее решение в течение периода с июля 1995 года по июнь 1997 года для программирования мероприятий на 1997 год и последующий период, с тем чтобы позволить Администратору осуществить инициативы в интересах перемен и поддержать национальные усилия, направленные на обеспечение устойчивого развития человеческого потенциала;

28. просит Администратора представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1996 года промежуточный доклад о внедрении процедур программирования. В этом докладе должны содержаться информация о проведенных мероприятиях, указываться сумма соответствующих финансовых средств и приводиться обоснование мероприятий, осуществляемых по статьям 1.1.2 и 1.1.3;

29. постановляет провести полномасштабный обзор начального периода с июля 1995 года по июнь 1997 года в целях оценки опыта и определения изменений, которые, возможно, будет необходимо внести в последующие процедуры программирования.

16 июня 1995 года

95/24. Обзор решений, принятых Исполнительным советом
на его ежегодной сессии 1995 года

/...

Исполнительный совет

напоминает, что во время своей ежегодной сессии 1995 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей ежегодной сессии 1995 года (DP/1995/L.3);

утвердил доклад о работе второй очередной сессии 1995 года (DP/1995/16);

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии утверждения Комитетом по конференциям:

третья очередная сессия 1995 года: 11-15 сентября 1995 года
первая очередная сессия 1996 года: 16-19 января 1996 года
вторая очередная сессия 1996 года: 25-29 марта 1996 года
ежегодная сессия 1996 года: июнь 1996 года
третья очередная сессия 1996 года: 9-13 сентября 1996 года

согласовал перечисленные в приложении темы, которые будут обсуждаться на этих сессиях;

ПУНКТ 2: ЮНФПА: ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММАМ

принял к сведению ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1994 год (DP/1995/24/Part I);

принял решение 95/14 от 8 июня 1995 года об осуществлении решения 94/25: помощь Руанде;

принял решение 95/15 от 14 июня 1995 года о программных приоритетах и будущих направлениях деятельности ЮНФПА в свете Международной конференции по народонаселению и развитию;

принял решение 95/16 от 8 июня 1995 года о плане работы ЮНФПА на 1996-1999 годы и просьбе о предоставлении полномочий на утверждение расходов по программам;

принял решение 95/20 от 14 июня 1995 года по ЮНФПА: организационные меры;

принял решение 95/21 от 14 июня 1995 года о Глобальной инициативе по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы;

принял к сведению доклад о состоянии финансового обеспечения программ и проектов по странам (DP/1995/27);

ПУНКТ 3: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ ЮНФПА

/...

утвердил полномочия на выделение дополнительных средств на страновую программу для Намибии (DP/1995/28);

ПУНКТ 4: ПРООН И ЮНФПА: ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

принял решение 95/17 от 8 июня 1995 года о докладах ЮНФПА/ПРООН Экономическому и Социальному Совету: последующая деятельность в связи с резолюцией 47/199 Генеральной Ассамблеи;

принял к сведению доклад Директора-исполнителя ЮНФПА (DP/1995/24/Part III) и доклад Администратора ПРООН (DP/1995/30/Add.3) о последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию и Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития и постановил передать их вместе с замечаниями Совета на рассмотрение Экономического и Социального Совета;

ПУНКТ 5: ПРООН/ЮНФПА: СОГЛАСОВАНИЕ ПРОЦЕДУР ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

принял к сведению доклад ПРООН/ЮНФПА о согласовании процедур представления бюджетов и счетов с содержащимися в нем замечаниями (DP/1995/29);

ПУНКТ 6: ПРООН: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ВОПРОСЫ

принял к сведению годовой доклад Администратора за 1994 год: введение (DP/1995/30/); отчет о деятельности по основной программе (DP/1995/30/Add.1); статистическое приложение (DP/1995/30/Add.2); доклады Объединенной инспекционной группы, представляющие интерес для ПРООН (DP/1995/30/Add.4); и выданные субподряды и основное заказанное оборудование (DP/1995/30/Add.5);

принял к сведению доклад о роли ПРООН в осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы (DP/1995/35);

ПУНКТ 7: БУДУЩЕЕ ПРООН: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ 94/14

принял решение 95/22 от 16 июня 1995 года об инициативах в интересах перемен;

ПУНКТ 8: ПРООН: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

принял решение 95/23 от 16 июня 1995 года о последующих процедурах программирования;

ПУНКТ 9: ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

принял решение 95/18 от 14 июня 1995 года о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

ПУНКТ 10: ПРООН: ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

принял решение 95/19 от 14 июня 1995 года о техническом сотрудничестве между развивающимися странами;

принял к сведению доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его девятой сессии (DP/1995/L.5);

ПУНКТ 11: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

принял к сведению доклад Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1995/37);

ПУНКТ 12: ДОКЛАД О РАЗВИТИИ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

принял к сведению доклад, озаглавленный "Доклад о развитии людских ресурсов" (DP/1995/34);

ПУНКТ 13: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению изменение названия Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района на "Бюро по борьбе с опустыниванием и засухой", сохранив при этом акроним "ЮНСО" на всех языках;

16 июня 1995 года

Приложение

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ

На будущих сессиях планируется рассмотреть следующие вопросы:

Третья очередная сессия (11-15 сентября 1995 года)

Пункт 1. Организационные вопросы (включая последующие меры по итогам основной сессии Экономического и Социального Совета)

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

Пункт 2. Доклад об использовании новых процедур ЮНФПА для покрытия вспомогательных расходов

Пункт 3. Глобальная инициатива по удовлетворению потребностей в контрацептивах

Пункт 4. Межстрановая и страновые программы

- Межстрановая программа

/...

- Страновые программы

Пункт 5. Финансовые и бюджетные вопросы

- Ежегодный финансовый обзор, 1994 год
- Предложения по бюджету на двухгодичный период 1996-1997 годов
- Доклад ККАБВ о бюджетной смете

Заседания, посвященные совместной деятельности ЮНФПА/ПРООН

Пункт 6. ПРООН/ЮНФПА: поездки на места в 1995 году

Пункт 7. ВИЧ/СПИД

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

Пункт 8. Страновые программы и связанные с ними вопросы

- Среднесрочные обзоры региональных программ
- Первая страновая программа для Азербайджана
- Первая страновая программа для России
- Пятая страновая программа для Гаити
- Пятая страновая программа для Руанды: записка Администратора
- Пятая страновая программа для Бурунди: записка Администратора

Пункт 9. Вопросы, касающиеся циклов программирования

- Потребности и мероприятия в области развития Гаити (95/4, пункт 2)

Пункт 10. Вспомогательные расходы учреждений (91/32)

Пункт 11. Финансовые и бюджетные вопросы

- Ежегодный обзор финансового положения за 1994 год (95/3, пункт 7)
- Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов
- Доклад ККАБВ о бюджетной смете
- Проверенные счета и отчеты о ревизии учреждений-исполнителей по состоянию на 31 декабря 1993 года

- Доклады ревизоров: резюме существенных замечаний внешних ревизоров учреждений-исполнителей по счету 1993 года, касающемуся средств, выделенных им ПРООН

Пункт 12. Закупки из развивающихся стран

Пункт 13. Расходы по регулярному бюджету и внебюджетные расходы системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество

Пункт 14. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Пункт 15. Прочие вопросы

Первая очередная сессия (16-19 января 1996 года)

- Организационные вопросы (включая выборы членов Бюро и правила процедуры)

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

- Вопросы, касающиеся циклов программирования
- Инициативы в интересах перемен: последующая деятельность в связи с решением 95/22
- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества
- Предлагаемые изменения к финансовым правилам и положениям ПРООН, касающимся процедур покрытия вспомогательных расходов

Заседания, посвященные совместной деятельности ПРООН/ЮНФПА

- Последующие меры по итогам сессий Экономического и Социального Совета и подготовка к будущим сессиям
- Согласование представления бюджетов и счетов (94/30)

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

- Стратегия выделения ресурсов ЮНФПА
- Будущая роль ЮНФПА в отношении удовлетворения потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении
- Проект заявления о задачах ЮНФПА
- Информационно-справочная записка по вопросу о возможном членстве Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в Объединенном комитете ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения

- Страновая программа и связанные с ней вопросы

Вторая очередная сессия (25-29 марта 1996 года)

- Организационные вопросы

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

- Страновые программы

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА/ПРООН

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Оценка
- Добровольцы Организации Объединенных Наций

Ежегодная сессия (июнь 1996 года)

- Организационные вопросы

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

- Ежегодный доклад Администратора и связанные с ним вопросы
- Вопросы, касающиеся циклов программирования

Заседания, посвященные деятельности ПРООН/ЮНФПА

- Доклады, представляемые Экономическому и Социальному Совету

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

- Доклад Директора-исполнителя и деятельность по программам
 - Доклад о ходе осуществления решений Международной конференции по народонаселению и развитию (часть ежегодного доклада)
- Периодический доклад об оценке
- План работы
- Состояние финансового исполнения программ и проектов по странам

Третья очередная сессия (9-13 сентября 1996 года)

- Организационные вопросы

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА

Заседания, посвященные деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Доклады о поездках на места

Заседания, посвященные деятельности ПРООН

- Вопросы, касающиеся циклов программирования
- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Вспомогательные расходы учреждений
- Финансовые и бюджетные вопросы

Часть два

IV. ЮНФПА/ПРООН: ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

А. Осуществление резолюций 44/211 и 47/199 Генеральной Ассамблеи

1. В своем вступительном слове заместитель администратора и директор бюро по вопросам политики и поддержки программ ПРООН рассказал о мерах в области политики программ и администрации, предпринятых организацией в истекшем году в осуществление резолюций 44/211 и 47/199 Генеральной Ассамблеи. Работа велась на двух уровнях: во-первых, отдельно ПРООН по положениям резолюций, имеющим непосредственное отношение к деятельности организации, таким, как программный подход, национальное исполнение, децентрализация и делегирование полномочий, общее обучение и разработка документов о национальных стратегиях (ДНС); и во-вторых, совместно с сотрудничающими организациями через Объединенную консультативную группу по вопросам политики (ОКГП) и Консультативный комитет по программам и оперативным вопросам (ККПОВ) по тем аспектам резолюции, которые имеют последствия для системы развития Организации Объединенных Наций в целом, как-то: система резидентов-координаторов, согласование циклов программирования и совместное использование помещений и услуг.

2. Заместитель Директора-исполнителя (Программа) ЮНФПА в своем вступительном слове указал на тесные взаимосвязи между мероприятиями ЮНФПА по обзору программ и разработке стратегий (ОПРС) и программным подходом. Он сказал, что мероприятия ОПРС включали проведение всеобъемлющего анализа положения в стране в области народонаселения, и заверил, что в ходе процесса оценки стратегии развития проводились консультации со всеми теми, кто занимается активной деятельностью в области народонаселения в каждой конкретной стране. Система ЮНФПА, объединяющая группы по оказанию технической и страновой поддержки, сыграла свою роль в этом процессе, обеспечивая необходимое техническое и аналитическое руководство на уровне стран. Он отметил, что Фонд все шире использует национальное исполнение и национальный потенциал там, где он есть. Среди проблем, с которыми столкнулся Фонд в ходе национального исполнения, были отсутствие адекватного национального потенциала и трудности с финансовой отчетностью. Фонд продолжал работу над децентрализацией системы утверждения проектов, переноса эти функции на места, и на экспериментальной основе делегировал 12 странам всю полноту полномочий в отношении утверждения программ.

3. Несколько делегаций отметили, что обеими организациями был достигнут значительный прогресс в деле осуществления резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи. Они также приветствовали общий формат докладов.

4. Особенно отрядным был интерес, проявленный к ДНС и осуществленная над ними работа. Одной делегацией был задан вопрос относительно возможностей разработки общего формата для ДНС. Несколько делегаций, выступая в поддержку принципа, лежащего в основе ДНС, и указывая на их полезность в качестве средства укрепления системы резидентов-координаторов, хотели бы удостовериться в том, что их подготовка останется функцией самих стран, так как это предусматривалось Генеральной Ассамблеей. Одна делегация подвергла сомнению их ценность для стран с низкими ориентировочными плановыми заданиями. Другая делегация попросила представить отчетный доклад о порядке разработки ДНС на уровне стран, для того чтобы оценить полезность этого процесса. ЮНФПА предложили высказаться по поводу того, помогли ли фонду ДНС в плане интеграции стратегии в области народонаселения на уровне стран.

/...

5. Делегации запросили конкретную информацию о роли Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в национальном исполнении. Имея в виду ЮНФПА, несколько делегаций обратились за разъяснениями относительно роли специализированных учреждений в национальном исполнении, в рамках деятельности по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР).

6. Высказывались также просьбы о предоставлении дополнительной информации относительно использования системы резидентов-координаторов и об опыте, накопленном в процессе осуществления программного подхода, в особенности в том, что касается недопоставок в связи с действием этого механизма в одной стране.

7. Высказывалась поддержка усилиям обеих организаций в области децентрализации, при этом ряд ораторов просили дать заверения по вопросам отчетности.

8. Высказывалось удовлетворение по поводу согласия, достигнутого ОКПП в отношении расширения круга кандидатов для назначений на должности резидентов-координаторов. Выражалась надежда в том, что участвующие организации будут выдвигать своих лучших кандидатов. Был также задан вопрос о том, каким образом участвующие в системе организации обеспечивают прием возвращающихся сотрудников.

9. Другие замечания касались перспектив укрепления базы данных ПРООН для новых стран-пользователей, содействия укреплению стратегической роли Исполнительного совета в процессе программирования по странам; отмечались действия, предпринятые в этой связи Исполнительным советом ЮНИСЕФ; поступила просьба об изучении и анализе цен на местах, включая стоимость местных услуг.

10. Несколько делегаций отметили отсутствие в документе ПРООН ссылок на мониторинг и оценку. Была высказана просьба о представлении более подробных докладов в будущем, в особенности по проблемам, связанным с осуществлением резолюций, в частности на страновых уровнях. Для того чтобы Экономический и Социальный Совет смог оказывать директивное руководство ПРООН и ЮНФПА, ПРООН, ЮНФПА и Детскому фонду было предложено рассмотреть возможность представления единого доклада, скажем, через ОКПП.

11. Отвечая на заданные вопросы, заместитель администратора сообщил Исполнительному совету о том, что свыше 40 процентов резидентов-представителей имеют опыт работы в других организациях системы Организации Объединенных Наций. Он выразил сожаление по поводу отсутствия конкретных ссылок на оценку и мониторинг, отметив при этом определенный прогресс в согласовании оценки и мониторинга между организациями системы Организации Объединенных Наций. Подробный отчет о прогрессе в этих областях содержится в докладе Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету. Он также информировал Совет о предпринимаемых в настоящее время в ПРООН усилиях по разработке эффективной системы управления информацией, что является неотъемлемой предпосылкой для успешного проведения процесса децентрализации в организации.

12. Касаясь роли специализированных учреждений в поддержке национального исполнения, заместитель Директора-исполнителя (Программа) ЮНФПА пояснил, что система услуг по технической поддержке/групп по оказанию страновой поддержки Фонда является основным средством оказания технического содействия на страновом уровне. Он сказал, что к системе предъявляется требование максимально широко использовать национальных экспертов. В случаях, когда таких экспертов не имелось, Фонд прибегал к услугам экспертов групп по оказанию страновой поддержки ЮНФПА, в состав которых входят специалисты из всей системы

Организации Объединенных Наций. Он сказал, что ЮНФПА принял поэтапный подход к децентрализации в целях обеспечения учета и постепенно увеличивал стоимость проектов, полномочия на утверждение которых делегируются на места, до нынешнего уровня в 750 000 долл. США. Фонд контролировал результаты на каждом этапе в целях проверки ведения отчетности. Для обеспечения отчетности ЮНФПА полагался на среднесрочные обзоры. Опыт работы Фонда с ДНС был в целом положительным, и ЮНФПА в настоящее время занимается поиском путей наиболее эффективной увязки мероприятий по обзору программ и разработке стратегий с осуществлением ДНС.

13. Исполнительный совет принял следующее решение:

95/17. ЮНФПА/ПРООН: Доклады Экономическому и Социальному Совету:
осуществление резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи

Исполнительный совет

1. препроводждает доклады Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Экономическому и Социальному Совету вместе с замечаниями Исполнительного совета;

2. просит Программу развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения обеспечить, чтобы в будущем в докладах о проведении трехгодичного обзора политики глубже рассматривались проблемы и выявленные возможности, в особенности на местном уровне, и содержались соответствующие рекомендации и просьбы о руководящих указаниях Исполнительного совета;

3. просит далее Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения совместно с Исполнительным директором Детского фонда Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность подготовки общего доклада о проведении трехгодичного обзора политики для представления Исполнительным советом ПРООН/ЮНФПА и Детского фонда, который должен содержать общий для всех раздел, а также разделы, подготавливаемые отдельно Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детским фондом Организации Объединенных Наций, соответственно.

8 июня 1995 года

В. Последующая деятельность в связи с Международной конференцией
по народонаселению и развитию и Всемирной встречей на высшем
уровне в интересах социального развития

14. Исполнительный совет постановил провести одно заседание по двум разделам этого пункта повестки дня. Одни делегации выразили общее удовлетворение по поводу докладов, в то время как другие запросили более подробную информацию по существу возникших проблем, в отношении которых Экономический и Социальный Совет мог бы дать свои руководящие указания. Ряд делегаций подчеркнул ключевую роль Генеральной Ассамблеи и Совета в определении задач организаций в области деятельности по итогам МКНР и Всемирной встречи на высшем уровне в

/...

интересах социального развития (ВВСР). Один из ораторов поинтересовался, есть ли дублирование в деятельности по итогам МКНР между ПРООН и ЮНФПА. Ниже излагается ход обсуждения в отношении соответственно ЮНФПА и ПРООН.

1. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

15. В своем введении к документу DP/1995/24 (часть III) заместитель Директора-исполнителя (техническое обслуживание) ЮНФПА подчеркнул, что одной из главных задач ЮНФПА в области деятельности по итогам МКНР является корректировка его страновых программ с целью приведения их в соответствие с Программой действий МКНР. Он отметил прогресс, достигнутый Межучрежденческой целевой группой по осуществлению Программы действий МКНР и ее рабочими группами. Он отметил далее, что, как было предложено Комиссией по народонаселению и развитию на ее двадцать восьмой сессии, ЮНФПА будет отвечать за представление - на ежегодной основе - докладов об опыте осуществления Программы действий МКНР на уровне страновых программ. Он подтвердил намерение ЮНФПА сотрудничать с неправительственными организациями (НПО) в области осуществления Программы действий МКНР с учетом замечаний, высказанных ранее членами Исполнительного совета по данному вопросу. В отношении деятельности по итогам ВВСР он заявил, что ЮНФПА удовлетворен тем, что цели МКНР одобрены в Программе действий ВВСР. На международном уровне Фонд будет продолжать дальнейшую работу над "концепцией 20/20" в тесном сотрудничестве с ПРООН и ЮНИСЕФ в рамках, которые были определены в Копенгагене. Он заявил о поддержке ЮНФПА разработки широкой структуры, охватывающей всю систему Организации Объединенных Наций, для осуществления деятельности по итогам всех крупных международных конференций и информировал Исполнительный совет о предпринимаемых системой Организации Объединенных Наций усилиях в этой области.

16. Большинство делегаций приветствовали усилия ЮНФПА в области осуществления деятельности по итогам МКНР и ВВСР, и в частности его координирующую роль в деятельности по итогам МКНР. Многие делегации подчеркнули также важность межучрежденческого сотрудничества и необходимость использования сравнительных преимуществ каждой организации в осуществлении деятельности по итогам обеих конференций.

17. По вопросу об отдельном исполнительном совете ЮНФПА несколько делегаций отметили, что этот вопрос будет вновь обсуждаться Экономическим и Социальным Советом в июне/июле 1995 года. Одна из делегаций указала на то, что в докладе о деятельности по итогам МКНР не содержится ссылки на резолюцию 49/127 Генеральной Ассамблеи о международной миграции и развитии. Кроме того, она поставила под сомнение целесообразность упоминания в докладе о деятельности по итогам МКНР проекта документа E/CN.9/1995/L.3/Add.1, посвященного двадцать восьмой сессии Комиссии по народонаселению и развитию, отметив, что этот документ не в полной мере отражает положения резолюции 49/128 Генеральной Ассамблеи, касающиеся переименования Комиссии.

18. Заместитель Директора-исполнителя (техническое обслуживание) выразил благодарность членам Исполнительного совета за их конструктивные замечания по докладам. Он отметил, что недостаточное отражение существа проблем в докладах обусловлено главным образом нехваткой времени и недостатками планирования, добавив при этом, что доклад ЮНФПА следует рассматривать вместе с документом DP/1995/25 о программных приоритетах и будущих направлениях деятельности ЮНФПА с учетом результатов МКНР. Он заявил, что, по его предположениям, доклады четырех рабочих групп Межучрежденческой целевой группы будут подготовлены к сессии Экономического и Социального Совета, запланированной на июнь/июль 1995 года. Он информировал Исполнительный совет о том, что в июне/июле 1995 года Совету

будет представлен отдельный доклад об осуществлении резолюции 49/127 Генеральной Ассамблеи, подготовленный Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики для Генерального секретаря. Он также подтвердил приверженность ЮНФПА делу всестороннего сотрудничества с другими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций в осуществлении деятельности по итогам МКНР и ВВСР.

2. Программа развития Организации Объединенных Наций

19. Помощник Администратора и Директор Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию Программы (БПВОП), представляя документ DP/1995/30/Add.3, подчеркнул важное значение для ПРООН результатов МКНР и ВВСР и рассказал о мерах, которые принимаются ПРООН в этом направлении. Он подчеркнул, что все три конференции Организации Объединенных Наций - Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, МКНР и ВВСР - позволили по-новому осмыслить необходимость нового подхода к развитию; необходимость учета экологических проблем в экономике; важность наделяния женщин полномочиями и предоставления образования девочкам; необходимость преобразования традиционных моделей экономического роста в целях уделения большего внимания потребностям бедных.

20. Он далее заявил, что ПРООН подготовила план действий по осуществлению решений МКНР, в котором освещается ее роль в усилиях, направленных на то, чтобы результатам Каирского форума отводилось видное место в диалоге по вопросам политики и чтобы принимались во внимание последствия динамики народонаселения для развития. К числу этих действий относятся: внутриорганизационный обзор политики и программ в целях приведения их в соответствие с рекомендациями, содержащимися в Программе действий МКНР; просвещение и информирование персонала ПРООН о рекомендациях Конференции; активное участие в работе Межучрежденческой целевой группы МКНР; участие в осуществлении межучрежденческих последующих инициатив; и согласование мероприятий по осуществлению решений МКНР с деятельностью по претворению в жизнь решений других крупных и последних конференций Организации Объединенных Наций. Что касается осуществления решений ВВСР, то он рассказал о конкретных обязанностях, порученных ПРООН в Программе действий ВВСР. Он подчеркнул, что ПРООН в своей работе будет ориентироваться на спрос и будет учитывать местные потребности. Всем представителям-резидентам был направлен текст стратегического документа, озаглавленного "От нищеты к справедливости", в котором подчеркивается, что деятельность по осуществлению решений ВВСР должна стать основной задачей организации. Можно ознакомиться также с текстом другого документа, озаглавленного "После Копенгагена".

21. Что касается роли ПРООН в осуществлении решений МКНР, то одна делегация, выступая от имени других делегаций, подчеркнула необходимость того, чтобы ПРООН в полной мере учитывала демографические вопросы в своей стратегии развития, обеспечивая координацию на уровне стран через координаторов-резидентов. ПРООН было предложено также тесно сотрудничать с Отделом народонаселения Департамента Организации Объединенных Наций по экономической и социальной информации и анализу политики при выполнении работы, касающейся Комиссии по народонаселению и развитию.

22. Один оратор отметил, что ПРООН может воспользоваться деятельностью по осуществлению решений ВВСР для того, чтобы дополнительно уточнить свои приоритеты и заострить внимание на основных направлениях деятельности. Другой оратор заметил, что ПРООН следует продолжать делать упор на ликвидацию нищеты, особенно путем оказания странам помощи в разработке национальных стратегий по борьбе с нищетой. Одна делегация предложила ПРООН отчитаться перед Исполнительным советом о мероприятиях по осуществлению решений ВВСР на первой очередной сессии 1996 года.

23. Помощник Администратора сказал в ответ, что планы действий по осуществлению решений этих двух конференций полностью соответствуют четырем основным направлениям деятельности ПРООН и поэтому будут включены в существующие программы. Он повторил, что результаты как МКНР, так и ВВСП имеют ключевое значение для будущей работы ПРООН. Он разъяснил, что документ DP/1995/30/Add.3 был выпущен задолго до ежегодной сессии Исполнительного совета и поэтому не содержит всей подробной информации о предпринятых недавно действиях, с которой можно ознакомиться в двух вышеупомянутых документах. Вместе с тем делегации могут теперь получить дополнительные материалы. По его мнению, ПРООН при осуществлении решений ВВСП обладает конкретным сравнительным преимуществом, выражающимся в том, что ее мандат состоит в обеспечении устойчивого развития людских ресурсов и межсекторальной направленности, особенно при оказании содействия в разработке макроэкономических рамок, структуры управления, национальных стратегий ликвидации нищеты, механизмов правительственного участия, систем кредитования и обеспечении устойчивых средств к существованию. В ответ на просьбу о предоставлении дополнительной информации об упоминаемых в докладе межучрежденческих целевых группах он объяснил, что Генеральный секретарь выдвинет такое предложение на основной сессии Экономического и Социального Совета 1995 года на заседании, посвященном вопросам координации, поскольку это предложение является составной частью его собственного доклада, в разработку которого внесла свой вклад и ПРООН.

24. Исполнительный совет принял к сведению разделы II и III докладов Экономическому и Социальному Совету (DP/1995/24/Part.III и DP/1995/30/Add.3) и препроводил их вместе с комментариями Совета Экономическому и Социальному Совету.
